Heilsumálaráðið

Dagfesting: 13.01.2023
Mál nr.: 23/00213-5
Málsviðgjørt: Birita Ludvíksdóttir

Fylgiskjal 1

Javntekstur

Galdandi orðingar í løgtingslógini samanbornar við broyttu orðingarnar í løgtingslógaruppskotinum.

Galdandi orðingar	**Løgtingslógaruppskotið**
Anordning nr. 655 af 14. juni 2011 om ikrafttræden for Færøerne af lov om foranstaltninger mod smitsomme og andre overførbare sygdomme	**§ 1** Í anordning nr. 655 af 14. juni 2011 om ikrafttræden for Færøerne af lov om foranstaltninger mod smitsomme og andre overførbare sygdomme, sum seinast broytt við bekendtgørelse nr. 180 frá 5. Mars 2020, verða gjørdar hesar broytingar:
§ 2. Loven omfatter de alment farlige sygdomme samt de øvrige smitsomme og andre overførbare sygdomme, der er optaget på liste A og B som bilag til loven. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen foretage ændringer i de i stk. 1 nævnte lister samt opstille nye lister. *Stk. 3.* Kønssygdomme omfattes ikke af loven.	**1.** Í § 2, stk. 2, § 10, § 23, verður "Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen" broytt til: "Landsstýrismaðurin kann, eftir tilmæli frá Fólkaheilsustýrinum,".

§ 10. Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen bestemme, at de foranstaltninger, der alene kan iværksættes mod alment farlige sygdomme, jfr. §§ 5-9, også kan iværksættes over for øvrige smitsomme og andre overførbare sygdomme, når disse optræder på en ondartet måde eller med stor udbredelse, eller når andre forhold indebærer en særlig stor risiko for smittespredning. .... **§ 23.** Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen fastsætte regler om indførsel, forhandling, udlevering, bearbejdning, opbevaring og udførsel af smitstof, der stammer fra en smitsom eller anden overførbar sygdom, som er omfattet af denne lov.	
§ 3. Epidemikommissionen består af landfogeden, landslægen, landsdyrlægen, lederen af Føroya Gjaldstova, lederen af Heilsufrødiliga Starvsstovan samt tre af landsstyret valgte medlemmer. Kommissionen vælger selv sin formand. *Stk. 2.* Valget af de af landsstyret valgte medlemmer har virkning for lagtingets valgperiode. *Stk. 3.* Sundhedsstyrelsen vejleder i fornødent omfang epidemikommissionen.	**2.** Í § 3, stk. 1, verður aftan á "landslægen" sett: "umboð fyri Fólkaheilsustýrið," og "Føroya Gjaldstova" broytt til: "TAKS".
§ 3. Epidemikommissionen består af landfogeden, landslægen, landsdyrlægen, lederen af Føroya Gjaldstova, lederen af Heilsufrødiliga Starvsstovan samt tre af landsstyret valgte medlemmer. Kommissionen vælger selv sin formand. *Stk. 2.* Valget af de af landsstyret valgte medlemmer har virkning for lagtingets valgperiode. *Stk. 3.* Sundhedsstyrelsen vejleder i fornødent omfang epidemikommissionen.	**3.** Í § 3, stk. 3, verður "Sundheds-styrelsen" broytt til: "Fólkaheilsustýrið".

§ 4. Toldvæsenet, politiet, havnevæsenet, luftfartsvæsenet og lodser er forpligtet til at bistå epidemikommissionen i udøvelsen af dennes pligter ifølge denne lov. *Stk. 2.* Epidemikommissionen kan bestemme, at visse af de i kapitel 3 og 4 nævnte foranstaltninger under nærmere fastsatte betingelser kan iværksættes af kommissionens enkelte medlemmer eller af de til kommission knyttede læger. *Stk. 3.* Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre fastsætte regler om lægelig bistand til epidemikommissionen.	**4.** Í § 4, stk. 2 verður aftan á "de til kommissionen knyttede læger" sett: ", undantikið Landslæknin".
§ 4. Toldvæsenet, politiet, havnevæsenet, luftfartsvæsenet og lodser er forpligtet til at bistå epidemikommissionen i udøvelsen af dennes pligter ifølge denne lov. *Stk. 2.* Epidemikommissionen kan bestemme, at visse af de i kapitel 3 og 4 nævnte foranstaltninger under nærmere fastsatte betingelser kan iværksættes af kommissionens enkelte medlemmer eller af de til kommission knyttede læger. *Stk. 3.* Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre fastsætte regler om lægelig bistand til epidemikommissionen. .... **§ 14.** Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre bestemme, i hvilket omfang der fra et skib eller luftfartøj ikke må ske samkvem med personer i land, før epidemikommissionen eller den, kommissionen har bemyndiget hertil, har meddelt tilladelse til frit samkvem. *Stk. 2.* Politiet yder efter anmodning bistand med henblik på at sikre overholdelsen af bestemmelser om, at der fra et skib eller luftfartøj ikke må ske samkvem med personer i land. .... **§ 15.** Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre bestemme, at §§ 13 og 14 kan fraviges for skibe og luftfartøjer, der	**5.** Í § 4, stk. 3, § 14, stk. 1, § 15, stk. 1 og stk. 3, § 18, stk. 2, 2. pkt. og § 24, verður "Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre" broytt til: "Landsstýrismaðurin kann".

ankommer fra nærmere angivne lande eller går i regelmæssig rutefart, og for lodsbåde, fiskerbåde og andre mindre fartøjer. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren bestemmer efter forhandling med Færøernes landsstyre, hvilke lempelser der skal gælde for orlogsfartøjer og militære luftfartøjer. *Stk. 3.* Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre med henblik på opfyldelse af traktater fravige bestemmelserne i §§ 13-19. .... **§ 18.** Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre regler om, hvilke foranstaltninger der kan iværksættes over for gods, bagage og post for at hindre indførelse og udbredelse af en sygdom, der er omfattet af denne lov. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre regler om, hvilke foranstaltninger der skal iværksættes for at hindre, at rotter eller andre gnavere og vektorer fører smitte fra en sygdom, der er omfattet af denne lov, ind eller ud fra Færøerne. Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre herunder fastsætte, at en myndighed, som epidemikommissionen i medfør af § 4 måtte have pålagt at bistå med opgaven, kan lade nærmere bestemte praktiske foranstaltninger udføre ved en autoriseret rottebekæmper, der tillige kan udføre opgaven, for så vidt angår vektorer. .... **§ 24.** Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre til varetagelse af det i § 1 nævnte formål fastsætte nærmere regler om ind- og udførsel af lig samt om disses behandling og transport på Færøerne.	
§ 6. Epidemikommissionen kan påbyde, at enhver, der lider af en alment farlig sygdom, eller som må antages at være smittet med en sådan, skal lade sig isolere og om nødvendigt indlægge på sygehus.	**6.** Í § 6, stk. 3 og § 8 verður "Indenrigs- og sundhedsministeren efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen" broytt til:

Stk. 2. Efterkommes påbuddet ikke, kan isolation af den pågældende ske ved tvangsindlæggelse på sygehus ved politiets hjælp. *Stk. 3.* Såfremt udbredelse af en alment farlig sygdom ikke kan hindres ved isolation i henhold til stk. 1, kan indenrigs- og sundhedsministeren efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen påbyde, at der skal iværksættes tvangsmæssig behandling. .... **§ 8.** For at hindre udbredelse af en alment farlig sygdom kan indenrigs- og sundhedsministeren efter forhandling med Færøernes landsstyre og efter indstilling fra Sundhedsstyrelsen påbyde, at der skal iværksættes tvangsmæssig vaccination inden for et nærmere afgrænset område eller af en nærmere afgrænset personkreds.	"landsstýrismaðurin, eftir tilmæli frá Fólkaheilsustýrinum,".
§ 9. Når det formodes, at et dødsfald skyldes en alment farlig sygdom, kan epidemikommissionen efter forhandling med Sundhedsstyrelsen påbyde, at obduktion skal ske. .... **§ 12.** Epidemikommissionen kan påbyde, at der skal iværksættes rensning af personer, der formodes forurenet med smitstof eller biologisk kampstof. Kommissionen kan også påbyde desinfektion af løsøre, fast ejendom og befordringsmidler m.v. *Stk. 2.* Efterkommes påbuddet i stk. 1, 1. pkt., ikke, kan politiet efter anmodning tilbageholde den formodet forurenede, indtil rensning har fundet sted. *Stk. 3.* Sundhedsstyrelsen fastsætter efter forhandling med landslægen nærmere regler om rensning af personer, der formodes forurenet med smitstof eller biologisk kampstof. *Stk. 4.* Epidemikommissionen kan efter forhandling med Sundhedsstyrelsen endvidere iværksætte andre foranstaltninger af begrænset art og omfang for at hindre, at smitte udbredes.	**7.** Í § 9 og § 12, stk. 4, verður "efter forhandling med Sundhedsstyrelsen" strikað.

§ 12. Epidemikommissionen kan påbyde, at der skal iværksættes rensning af personer, der formodes forurenet med smitstof eller biologisk kampstof. Kommissionen kan også påbyde desinfektion af løsøre, fast ejendom og befordringsmidler m.v. *Stk. 2.* Efterkommes påbuddet i stk. 1, 1. pkt., ikke, kan politiet efter anmodning tilbageholde den formodet forurenede, indtil rensning har fundet sted. *Stk. 3.* Sundhedsstyrelsen fastsætter efter forhandling med landslægen nærmere regler om rensning af personer, der formodes forurenet med smitstof eller biologisk kampstof. *Stk. 4.* Epidemikommissionen kan efter forhandling med Sundhedsstyrelsen endvidere iværksætte andre foranstaltninger af begrænset art og omfang for at hindre, at smitte udbredes.	**8.** Í § 12, stk. 3 verður "Sundhedsstyrelsen fastsætter efter forhandling med landslægen" broytt til: "Landsstýrismaðurin ásetir".
§ 13. Ved et skibs ankomst skal føreren og en eventuel skibslæge meddele epidemikommissionen eller den, som optræder på kommissionens vegne, oplysninger om sundhedstilstanden om bord såvel under rejsen som på ankomsttidspunktet. Ved et luftfartøjs ankomst påhviler oplysningspligten luftfartøjets fører eller dennes befuldmægtigede. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre nærmere regler om, hvilke oplysninger der skal meddeles i medfør af stk. 1, samt om meddelelsens form. .... **§ 18.** Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre regler om, hvilke foranstaltninger der kan iværksættes over for gods, bagage og post for at hindre indførelse og udbredelse af en sygdom, der er omfattet af denne lov. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre regler om, hvilke foranstaltninger der skal iværksættes for at hindre, at rotter	**9.** Í § 13, stk. 2, § 18, stk. 1 og stk. 2, 1. pkt. verður "Indenrigs- og sundhedsministeren fastsætter efter forhandling med Færøernes landsstyre" broytt til: "Landsstýrismaðurin ásetir".

eller andre gnavere og vektorer fører smitte fra en sygdom, der er omfattet af denne lov, ind eller ud fra Færøerne. Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre herunder fastsætte, at en myndighed, som epidemikommissionen i medfør af § 4 måtte have pålagt at bistå med opgaven, kan lade nærmere bestemte praktiske foranstaltninger udføre ved en autoriseret rottebekæmper, der tillige kan udføre opgaven, for så vidt angår vektorer.	
§ 15. Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre bestemme, at §§ 13 og 14 kan fraviges for skibe og luftfartøjer, der ankommer fra nærmere angivne lande eller går i regelmæssig rutefart, og for lodsbåde, fiskerbåde og andre mindre fartøjer. *Stk. 2.* Indenrigs- og sundhedsministeren bestemmer efter forhandling med Færøernes landsstyre, hvilke lempelser der skal gælde for orlogsfartøjer og militære luftfartøjer. *Stk. 3.* Indenrigs- og sundhedsministeren kan efter forhandling med Færøernes landsstyre med henblik på opfyldelse af traktater fravige bestemmelserne i §§ 13-19.	**10.** Í § 15, stk. 2 verður "Indenrigs- og sundhedsministeren bestemmer efter forhandling med Færøernes landsstyre," broytt til: "Landsstýrismaðurin ásetir".
§ 20. Ved pålæg i medfør af §§ 5, 6, 7, 12 og 16, som har karakter af frihedsberøvelse, og ved afslag på anmodning om ophævelse af sådanne pålæg giver epidemikommissionen den pågældende vejledning om adgang til domstolsprøvelse efter reglerne i kapitel 43 a i lov for Færøerne af rettens pleje.	**11.** Í § 20 verður "kapitel 43 a i lov for Færøerne af rettens pleje" broytt til: "kapitel 54 i retsplejelov for Færøerne".
§ 22. Sundhedsstyrelsen kan efter forhandling med landslægen fastsætte regler om skolers og institutioners forhold i tilfælde af smitsomme og andre overførbare sygdomme. Sådanne regler kan udstrækkes til også at omfatte andre end de i § 2 nævnte smitsomme og andre overførbare sygdomme, der kan indebære en særlig risiko ved udbredelse på skoler og institutioner.	**12.** Í § 22, § 25 og § 26 verður "Sundheds-styrelsen" broytt til: "Landsstýrismaðurin".

.... **§ 25.** Sundhedsstyrelsen kan efter forhandling med landslægen fastsætte regler om, hvilke personer eller grupper af personer der skal tuberkuloseundersøges. .... **§ 26.** Sundhedsstyrelsen kan efter forhandling med landslægen fastsætte regler om lægers og andre autoriserede sundhedspersoners medvirken i bekæmpelse af smitsomme og andre overførbare sygdomme.	
§ 30. Ransagning i sager om overtrædelse af bestemmelserne i denne lov kan ske i overensstemmelse med lov for Færøerne af rettens plejes regler om ransagning i sager, som efter loven kan medføre frihedsstraf.	**13.** Í § 30 verður "lov for Færøerne af rettens plejes" broytt til: "Retsplejelov for Færøernes".
	§ 2 Henda løgtingslóg kemur í gildi dagin 1. januar 2024.